



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 1/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

## Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme all'Allegato II del REACH - Regolamento (UE) 2020/878

### SEZIONE 1. Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Codice: M 417  
Denominazione: Suprema XT 15W-40

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Descrizione/Utilizzo: Olio motore 4 tempi

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ragione Sociale: MAROIL S.R.L.  
Indirizzo: LOC. PONTE ALLA CILIEGIA  
Località e Stato: 55011 MARGINONE ALTOPASCIO (LU)  
ITALIA  
tel. 0583/28731  
fax 0583/286542

e-mail della persona competente,  
responsabile della scheda dati di sicurezza: msds@bardahl.it

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Per informazioni urgenti rivolgersi a

**Numeri telefonici dei principali Centri Antiveleni italiani (attivi 24/24 ore)**  
Centro Antiveleni di Pavia 0382 24444 (CAV IRCCS Fondazione Maugeri - Pavia)  
Centro Antiveleni di Milano 02 66101029 (CAV Ospedale Niguarda Ca` Granda - Milano)  
Centro Antiveleni di Bergamo 800 883300 (CAV Ospedali Riuniti - Bergamo)  
Centro Antiveleni di Firenze 055 7947819 (CAV Ospedale Careggi - Firenze)  
Centro Antiveleni di Roma 06 3054343 (CAV Policlinico Gemelli - Roma)  
Centro Antiveleni di Roma 06 49978000 (CAV Policlinico Umberto I - Roma)  
Centro Antiveleni di Napoli 081 7472870 (CAV Ospedale Cardarelli - Napoli)

### SEZIONE 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Il prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui al Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Il prodotto, comunque, contenendo sostanze pericolose in concentrazione tale da essere dichiarate alla sezione n.3, richiede una scheda dati di sicurezza con informazioni adeguate, in conformità al Regolamento (UE) 2020/878.

Classificazione e indicazioni di pericolo: --

#### 2.2. Elementi dell'etichetta



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 2/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

Etichettatura di pericolo ai sensi del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) e successive modifiche ed adeguamenti.

Pittogrammi di pericolo: --

Avvertenze: --

Indicazioni di pericolo:

**EUH210** Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**EUH208** Contiene: Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex  
Può provocare una reazione allergica.

Consigli di prudenza: --

### 2.3. Altri pericoli

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze PBT o vPvB in percentuale  $\geq 0,1\%$ .

Il prodotto non contiene sostanze aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino in concentrazione  $\geq 0,1\%$ .

## SEZIONE 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscela

Contiene:

| Identificazione  | x = Conc. %      | Classificazione 1272/2008 (CLP)  |
|--|------------------|--|
| <b>miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile</b><br>INDEX -<br>CE 406-040-9<br>CAS 125643-61-0<br>Reg. REACH 01-0000015551-76 | $2,5 \leq x < 3$ | Aquatic Chronic 4 H413   |
| <b>oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati</b><br>INDEX -<br>CE 276-738-4<br>CAS 72623-87-1<br>Reg. REACH 01-2119474889-13              | $1,5 \leq x < 2$ | Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L |
| <b>distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating</b><br>INDEX -<br>CE 265-157-1<br>CAS 64742-54-7<br>Reg. REACH 01-2119484627-25                              | $1,5 \leq x < 2$ | Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L |
| <b>oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a</b>  |                  |  |



## Suprema XT 15W-40

**base di olio neutro, idrotrattati**

INDEX -  $1,5 \leq x < 2$  Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L  
CE 276-737-9  
CAS 72623-86-0  
Reg. REACH 01-2119474878-16

**Olii di paraffina (petrolio), pesanti decerati cataliticamente**

INDEX -  $1 \leq x < 1,5$  Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L  
CE 265-174-4  
CAS 64742-70-7  
Reg. REACH 01-2119487080-42

**distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente**

INDEX -  $1 \leq x < 1,5$  Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L  
CE 265-169-7  
CAS 64742-65-0  
Reg. REACH 01-2119471299-27

**distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating**

INDEX -  $1 \leq x < 1,5$  Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L  
CE 265-157-1  
CAS 64742-54-7  
Reg. REACH 01-2119484627-25

**bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)] e bis[O-(sec-butile)]**

INDEX -  $1 \leq x < 1,5$  Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, Aquatic Chronic 2 H411  
CE 298-577-9 Skin Irrit. 2 H315:  $\geq 6,25\%$ , Eye Dam. 1 H318:  $\geq 12,5\%$ , Eye Irrit. 2 H319:  $\geq 10\%$   
CAS 93819-94-4  
Reg. REACH 01-2119543726-33

**distillati (petrolio) paraffinici leggeri decerati con solvente**

INDEX -  $1 \leq x < 1,5$  Asp. Tox. 1 H304, Nota di classificazione secondo l'allegato VI del Regolamento CLP: L  
CE 265-159-2  
CAS 64742-56-9  
Reg. REACH 01-2119480132-48

**Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex**

INDEX -  $0,1 \leq x < 0,15$  Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1B H317, Aquatic Chronic 3 H412  
CE 457-320-2  
CAS -  
Reg. REACH 01-0000019337-66

**benzenammina, Nfenil-,prodotti di reazione con 2,4,4-trimetilpentene**

INDEX -  $0,1 \leq x < 0,15$  Repr. 2 H361f  
CE 270-128-1



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 4/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

CAS 68411-46-1

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (H) è riportato alla sezione 16 della scheda.

## SEZIONE 4. Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

**OCCHI:** Eliminare eventuali lenti a contatto. Lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti, aprendo bene le palpebre. Consultare un medico se il problema persiste.

**PELLE:** Togliersi di dosso gli abiti contaminati. Farsi immediatamente la doccia. Chiamare subito un medico. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

**INALAZIONE:** Portare il soggetto all'aria aperta. Se la respirazione cessa, praticare la respirazione artificiale. Chiamare subito un medico.

**INGESTIONE:** Chiamare subito un medico. Non indurre il vomito. Non somministrare nulla che non sia espressamente autorizzato dal medico.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non sono note informazioni specifiche su sintomi ed effetti provocati dal prodotto.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Informazioni non disponibili

## SEZIONE 5. Misure di lotta antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

**MEZZI DI ESTINZIONE IDONEI**

I mezzi di estinzione sono quelli tradizionali: anidride carbonica, schiuma, polvere ed acqua nebulizzata.

**MEZZI DI ESTINZIONE NON IDONEI**

Nessuno in particolare.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

**PERICOLI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE IN CASO DI INCENDIO**

Evitare di respirare i prodotti di combustione.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

**INFORMAZIONI GENERALI**

Raffreddare con getti d'acqua i contenitori per evitare la decomposizione del prodotto e lo sviluppo di sostanze potenzialmente pericolose per la salute. Indossare sempre l'equipaggiamento completo di protezione antincendio. Raccogliere le acque di spegnimento che non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti.

**EQUIPAGGIAMENTO**

Indumenti normali per la lotta al fuoco, come un autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto (EN 137), completo antifiama (EN469), guanti antifiama (EN 659) e stivali per Vigili del Fuoco (HO A29 oppure A30).

## SEZIONE 6. Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 5/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

Bloccare la perdita se non c'è pericolo.

Indossare adeguati dispositivi di protezione (compresi i dispositivi di protezione individuale di cui alla sezione 8 della scheda dati di sicurezza) onde prevenire contaminazioni della pelle, degli occhi e degli indumenti personali. Queste indicazioni sono valide sia per gli addetti alle lavorazioni che per gli interventi in emergenza.

## 6.2. Precauzioni ambientali

Impedire che il prodotto penetri nelle fognature, nelle acque superficiali, nelle falde freatiche.

## 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Aspirare il prodotto fuoriuscito in recipiente idoneo. Valutare la compatibilità del recipiente da utilizzare con il prodotto, verificando la sezione 10. Assorbire il rimanente con materiale assorbente inerte.

Provvedere ad una sufficiente areazione del luogo interessato dalla perdita. Lo smaltimento del materiale contaminato deve essere effettuato conformemente alle disposizioni del punto 13.

## 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Eventuali informazioni riguardanti la protezione individuale e lo smaltimento sono riportate alle sezioni 8 e 13.

# SEZIONE 7. Manipolazione e immagazzinamento

## 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Manipolare il prodotto dopo aver consultato tutte le altre sezioni di questa scheda di sicurezza. Evitare la dispersione del prodotto nell'ambiente. Non mangiare, nè bere, nè fumare durante l'impiego. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone in cui si mangia.

## 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare solo nel contenitore originale. Conservare i recipienti chiusi, in luogo ben ventilato, al riparo dai raggi solari diretti. Conservare i contenitori lontano da eventuali materiali incompatibili, verificando la sezione 10.

## 7.3. Usi finali particolari

Informazioni non disponibili

# SEZIONE 8. Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

## 8.1. Parametri di controllo

### miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

|  |         |       |
|--|---------|-------|
| Valore di riferimento in acqua dolce                 | 0,0043  | mg/l  |
| Valore di riferimento in acqua marina                | 0,00043 | mg/l  |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua dolce   | 233     | mg/kg |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua marina  | 23,3    | mg/kg |
| Valore di riferimento per il compartimento terrestre | 189     | mg/kg |

### Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                | Effetti sui lavoratori |              |                 |                |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------|-----------------|----------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici      | Locali acuti | Sistemici acuti | Locali cronici |



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 6/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

|         |          |          |              |            |
|---------|----------|----------|--------------|------------|
| Dermica | 1 mg/cm2 | 20 mg/kg | 0,006 mg/cm2 | 0,22 mg/kg |
|---------|----------|----------|--------------|------------|

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario) | 9,33 | mg/kg |
|---|------|-------|

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                |                   | Effetti sui lavoratori |                 |                |                   |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|------------------------|-----------------|----------------|-------------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici | Locali acuti           | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici |
| Inalazione         |                         |                 | 1,2 mg/m3      | VND               |                        |                 | 5,4 mg/m3      | VND               |

bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)] e bis[O-(sec-butile)]

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

|   |         |       |
|---|---------|-------|
| Valore di riferimento in acqua dolce                                      | 0,004   | mg/l  |
| Valore di riferimento in acqua marina                                     | 0,0046  | mg/l  |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua dolce                        | 0,0116  | mg/kg |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua marina                       | 0,00116 | mg/kg |
| Valore di riferimento per i microorganismi STP                            | 100     | mg/l  |
| Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario) | 10,67   | mg/kg |
| Valore di riferimento per il compartimento terrestre                      | 0,00528 | mg/kg |

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                |                   | Effetti sui lavoratori |                 |                |                   |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|------------------------|-----------------|----------------|-------------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici | Locali acuti           | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici |
| Orale              |                         |                 | VND            | 0,24 mg/kg        |                        |                 |                |                   |
| Inalazione         |                         |                 | VND            | 2,11 mg/m3        |                        |                 | VND            | 8,31 mg/m3        |
| Dermica            |                         |                 | VND            | 0,29 mg/kg        |                        |                 | VND            | 0,58 mg/kg        |

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario) | 9,33 | mg/kg |
|---|------|-------|

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                |                   | Effetti sui lavoratori |                 |                |                   |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|------------------------|-----------------|----------------|-------------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici | Locali acuti           | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici |
| Inalazione         |                         |                 | 1,2 mg/m3      | VND               |                        |                 | 5,4 mg/m3      | VND               |

distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente

Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Valore di riferimento per la catena alimentare (avvelenamento secondario) | 9,33 | mg/kg |
|---|------|-------|

Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                |                   | Effetti sui lavoratori |                 |                |                   |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|------------------------|-----------------|----------------|-------------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici | Locali acuti           | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici |
| Inalazione         |                         |                 | 1,2 mg/m3      | VND               |                        |                 | 5,4 mg/m3      | VND               |

benzenammina, Nfenil-,prodotti di reazione con 2,4,4-trimetilpentene

**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 3

Data revisione 12/12/2023

**Suprema XT 15W-40**

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 7/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

**Concentrazione prevista di non effetto sull'ambiente - PNEC**

|  |        |       |
|--|--------|-------|
| Valore di riferimento in acqua dolce                 | 0,051  | mg/l  |
| Valore di riferimento in acqua marina                | 0,0051 | mg/l  |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua dolce   | 9320   | mg/kg |
| Valore di riferimento per sedimenti in acqua marina  | 932    | mg/kg |
| Valore di riferimento per il compartimento terrestre | 1860   | mg/kg |

**Salute - Livello derivato di non effetto - DNEL / DMEL**

| Via di Esposizione | Effetti sui consumatori |                 |                | Effetti sui lavoratori |              |                 |                |                   |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------|-----------------|----------------|-------------------|
|                    | Locali acuti            | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici      | Locali acuti | Sistemici acuti | Locali cronici | Sistemici cronici |
| Orale              |                         |                 | VND            | 0,31 mg/kg             |              |                 |                |                   |
| Inalazione         |                         |                 | VND            | 1,09 mg/m3             |              |                 | VND            | 4,37 mg/m3        |
| Dermica            |                         |                 | VND            | 0,31 mg/kg             |              |                 | VND            | 0,62 mg/kg        |

VND = pericolo identificato ma nessun DNEL/PNEC disponibile ; NEA = nessuna esposizione attesa ; NPI = nessun pericolo identificato ; LOW = pericolo basso ; MED = pericolo medio ; HIGH = pericolo alto.

**8.2. Controlli dell'esposizione**

Considerato che l'utilizzo di misure tecniche adeguate dovrebbe sempre avere la priorità rispetto agli equipaggiamenti di protezione personali, assicurare una buona ventilazione nel luogo di lavoro tramite un'efficace aspirazione locale.

**PROTEZIONE DELLE MANI**

Proteggere le mani con guanti da lavoro di categoria III.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti da lavoro (rif. norma EN 374) si devono considerare: compatibilità, degradazione, tempo di rottura e permeazione.

Nel caso di preparati la resistenza dei guanti da lavoro agli agenti chimici deve essere verificata prima dell'utilizzo in quanto non prevedibile. I guanti hanno un tempo di usura che dipende dalla durata e dalla modalità d'uso.

**PROTEZIONE DELLA PELLE**

Indossare abiti da lavoro con maniche lunghe e calzature di sicurezza per uso professionale di categoria I (rif. Regolamento 2016/425 e norma EN ISO 20344). Lavarsi con acqua e sapone dopo aver rimosso gli indumenti protettivi.

**PROTEZIONE DEGLI OCCHI**

Si consiglia di indossare occhiali protettivi ermetici (rif. norma EN 166).

**PROTEZIONE RESPIRATORIA**

In caso di superamento del valore di soglia (es. TLV-TWA) della sostanza o di una o più delle sostanze presenti nel prodotto, si consiglia di indossare una maschera con filtro di tipo A la cui classe (1, 2 o 3) dovrà essere scelta in relazione alla concentrazione limite di utilizzo. (rif. norma EN 14387). Nel caso fossero presenti gas o vapori di natura diversa e/o gas o vapori con particelle (aerosol, fumi, nebbie, ecc.) occorre prevedere filtri di tipo combinato.

L'utilizzo di mezzi di protezione delle vie respiratorie è necessario in caso le misure tecniche adottate non siano sufficienti per limitare l'esposizione del lavoratore ai valori di soglia presi in considerazione. La protezione offerta dalle maschere è comunque limitata.

Nel caso in cui la sostanza considerata sia inodore o la sua soglia olfattiva sia superiore al relativo TLV-TWA e in caso di emergenza, indossare un autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto (rif. norma EN 137) oppure un respiratore a presa d'aria esterna (rif. norma EN 138). Per la corretta scelta del dispositivo di protezione delle vie respiratorie, fare riferimento alla norma EN 529.

**CONTROLLI DELL'ESPOSIZIONE AMBIENTALE**

Le emissioni da processi produttivi, comprese quelle da apparecchiature di ventilazione dovrebbero essere controllate ai fini del rispetto della normativa di tutela ambientale.

**SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Suprema XT 15W-40**

| <b>Proprietà</b>                                | <b>Valore</b>                   | <b>Informazioni</b> |
|---|---------------------------------|---------------------|
| Stato Fisico                                    | liquido                         |                     |
| Colore  | giallognolo                     |                     |
| Odore   | caratteristico                  |                     |
| Punto di fusione o di congelamento              | non disponibile                 |                     |
| Punto di ebollizione iniziale                   | non disponibile                 |                     |
| Infiammabilità                                  | non disponibile                 |                     |
| Limite inferiore esplosività                    | non disponibile                 |                     |
| Limite superiore esplosività                    | non disponibile                 |                     |
| Punto di infiammabilità                         | 203 °C                          |                     |
| Temperatura di autoaccensione                   | non disponibile                 |                     |
| Temperatura di decomposizione                   | non disponibile                 |                     |
| pH  | non disponibile                 |                     |
| Viscosità cinematica                            | 121 mm <sup>2</sup> /sec (40°C) |                     |
| Solubilità                                      | non disponibile                 |                     |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: | non disponibile                 |                     |
| Tensione di vapore                              | non disponibile                 |                     |
| Densità e/o Densità relativa                    | 0,876 kg/l                      |                     |
| Densità di vapore relativa                      | non disponibile                 |                     |
| Caratteristiche delle particelle                | non applicabile                 |                     |

**9.2. Altre informazioni**

## 9.2.1. Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

Informazioni non disponibili

## 9.2.2. Altre caratteristiche di sicurezza

Viscosità a 40°C 121,3 cSt

Viscosità a 100°C 15,92 cSt

**SEZIONE 10. Stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Non vi sono particolari pericoli di reazione con altre sostanze nelle normali condizioni di impiego.

**10.2. Stabilità chimica**

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

In condizioni di uso e stoccaggio normali non sono prevedibili reazioni pericolose.





MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 9/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il:  
11/07/2023)

#### 10.4. Condizioni da evitare

Nessuna in particolare. Attenersi tuttavia alle usuali cautele nei confronti dei prodotti chimici.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Informazioni non disponibili

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Informazioni non disponibili

## SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche

In mancanza di dati tossicologici sperimentali sul prodotto stesso, gli eventuali pericoli del prodotto per la salute sono stati valutati in base alle proprietà delle sostanze contenute, secondo i criteri previsti dalla normativa di riferimento per la classificazione. Considerare perciò la concentrazione delle singole sostanze pericolose eventualmente citate in sez. 3, per valutare gli effetti tossicologici derivanti dall'esposizione al prodotto.

#### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel Regolamento (CE) n. 1272/2008

##### Metabolismo, cinetica, meccanismo di azione e altre informazioni

Informazioni non disponibili

##### Informazioni sulle vie probabili di esposizione

Informazioni non disponibili

##### Effetti immediati, ritardati e ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e lungo termine

Informazioni non disponibili

##### Effetti interattivi

Informazioni non disponibili

##### TOSSICITÀ ACUTA



**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 3

**Suprema XT 15W-40**

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 10/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

ATE (Inalazione) della miscela: Non classificato (nessun componente rilevante)  
ATE (Orale) della miscela: Non classificato (nessun componente rilevante)  
ATE (Cutanea) della miscela: Non classificato (nessun componente rilevante)

miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile

LD50 (Cutanea): > 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg Coniglio  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto  
LC50 (Inalazione nebbie/polveri): > 5000 mg/l/4h Ratto

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401  
LC50 (Inalazione vapori): > 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di olio neutro, idrotrattati

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401  
LC50 (Inalazione vapori): > 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

distillati (petrolio) paraffinici leggeri decerati con solvente

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg OECD Guideline 402 - Ratto  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg OECD Guideline 401 - Ratto  
LC50 (Inalazione vapori): 2,18 mg/l/4h Equivalente o similaare a OECD Guideline 403 - Ratto

bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)] e bis[O-(sec-butile)]

LD50 (Cutanea): > 3160 mg/kg Coniglio - Equivalente o simile a OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): 2600 mg/kg Ratto  
LC50 (Inalazione vapori): > 2 mg/l/1h Ratto - Equivalente o simile a OECD Guideline 403

distillati (petrolio), paraffinici pesanti hydrotreating

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401  
LC50 (Inalazione vapori): > 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg Coniglio - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401  
LC50 (Inalazione vapori): > 5,53 mg/l/4h Ratto - OECD Guideline 403

Oli di paraffina (petrolio), pesanti decerati cataliticamente

LD50 (Cutanea): > 5000 mg/kg OECD Guideline 402 - Coniglio  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg OECD Guideline 401 - Ratto



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 11/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

LC50 (Inalazione vapori): 2,18 mg/l/4h Equivalente o similare a OECD Guideline 403 - Ratto

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex

LD50 (Cutanea): > 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 2000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 425

benzenammina, Nfenil-,prodotti di reazione con 2,4,4-trimetilpentene

LD50 (Cutanea): > 2000 mg/kg Ratto - Equivalente o similare a OECD Guideline 402  
LD50 (Orale): > 5000 mg/kg Ratto - OECD Guideline 401

#### CORROSIONE CUTANEA / IRRITAZIONE CUTANEA

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### GRAVI DANNI OCULARI / IRRITAZIONE OCULARE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### SENSIBILIZZAZIONE RESPIRATORIA O CUTANEA

Può provocare una reazione allergica.

Contiene:

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex

#### MUTAGENICITÀ SULLE CELLULE GERMINALI

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### CANCEROGENICITÀ

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### TOSSICITÀ PER LA RIPRODUZIONE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### TOSSICITÀ SPECIFICA PER ORGANI BERSAGLIO (STOT) - ESPOSIZIONE SINGOLA



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 12/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### TOSSICITÀ SPECIFICA PER ORGANI BERSAGLIO (STOT) - ESPOSIZIONE RIPETUTA

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo

#### PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE

Non risponde ai criteri di classificazione per questa classe di pericolo Viscosità: 121 mm<sup>2</sup>/sec (40°C)

#### **11.2. Informazioni su altri pericoli**

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze elencate nelle principali liste europee di potenziali o sospetti interferenti endocrini con effetti sulla salute umana oggetto di valutazione.

### **SEZIONE 12. Informazioni ecologiche**

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha raggiunto corsi d'acqua o se ha contaminato il suolo o la vegetazione.

#### **12.1. Tossicità**

|   |  |
|---|--|
| oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di olio neutro, idrotrattati<br>NOEC Cronica Alghe / Piante Acquatiche  | > 100 mg/l/72h Alghe   |
| distillati (petrolio), paraffinici pesanti<br>hydrotreating<br>EC50 - Crostacei<br>NOEC Cronica Crostacei   | > 10000 mg/l/48h Dafnia<br>10 mg/l/21d Dafnia  |
| miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alchile<br>LC50 - Pesci<br>EC50 - Crostacei<br>EC50 - Alghe / Piante Acquatiche | > 74 mg/l/96h Danio rerio - OECD Guideline 203<br>> 100 mg/l/24h Daphnia magna - OECD TG 202<br>> 3 mg/l/72h Desmodesmus subspicatus - OECD Guideline 201  |
| bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)]<br>e bis[O-(sec-butile)]<br>LC50 - Pesci<br>EC50 - Crostacei<br>EC50 - Alghe / Piante Acquatiche           | 4,5 mg/l/96h Oncorhynchus mykiss<br>5,4 mg/l/48h Daphnia magna - OECD Guideline 202<br>2 mg/l/72h Selenastrum capricornutum UTEX 1648 - OECD Guideline 201 |
| benzenammina, Nfenil-,prodotti di reazione  |  |



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 13/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

con 2,4,4-trimetilpentene  
LC50 - Pesci

> 100 mg/l/96h Danio rerio - OECD Guideline 203

EC50 - Crostacei

51 mg/l/48h Daphnia magna - OECD Guideline 202

EC50 - Alghe / Piante Acquatiche

> 100 mg/l/72h Desmodesmus subspicatus - OECD Guideline 201

## 12.2. Persistenza e degradabilità

oli lubrificanti (petrolio), C20-50, a base di  
olio neutro, idrotrattati  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
oli lubrificanti (petrolio), C15-30, a base di  
olio neutro, idrotrattati  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
distillati (petrolio), paraffinici pesanti  
hydrotreating  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-  
idrossifenil)propionato di C7-9-alchile  
Degradabilità: dato non disponibile

bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)]  
e bis[O-(sec-butile)]  
NON rapidamente degradabile

OECD Guideline 301 B  
distillati (petrolio), paraffinici pesanti  
hydrotreating  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
distillati (petrolio), frazione paraffinica  
pesante decerata con solvente  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
Oli di paraffina (petrolio), pesanti decerati  
cataliticamente  
Inerentemente degradabile

OECD Guideline 301 F  
Molybdenum polysulphide long chain alkyl  
dithiocarbamate complex  
NON rapidamente degradabile

OECD Guideline 301 B  
benzenammina, Nfenil-,prodotti di reazione  
con 2,4,4-trimetilpentene  
NON rapidamente degradabile

1 % in 28 d Linee Guida 301 B per il Test dell'OECD

## 12.3. Potenziale di bioaccumulo



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 14/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

miscela di isomeri di: 3-(3,5-di-terz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alcile  
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua 9,2 Log Pow  
BCF 260

bis(ditiofosfato) di zinco, bis[O-(6-metileptile)] e bis[O-(sec-butile)]  
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua 0,9 Log Pow a 23°C

Molybdenum polysulphide long chain alkyl dithiocarbamate complex  
BCF 88

#### 12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni non disponibili

#### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze PBT o vPvB in percentuale  $\geq$  a 0,1%.

#### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze elencate nelle principali liste europee di potenziali o sospetti interferenti endocrini con effetti sull'ambiente oggetto di valutazione.

#### 12.7. Altri effetti avversi

Informazioni non disponibili

## SEZIONE 13. Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Riutilizzare, se possibile. I residui del prodotto tal quali sono da considerare rifiuti speciali non pericolosi.

Lo smaltimento deve essere affidato ad una società autorizzata alla gestione dei rifiuti, nel rispetto della normativa nazionale ed eventualmente locale.

IMBALLAGGI CONTAMINATI

Gli imballaggi contaminati devono essere inviati a recupero o smaltimento nel rispetto delle norme nazionali sulla gestione dei rifiuti.

## SEZIONE 14. Informazioni sul trasporto

Il prodotto non è da considerarsi pericoloso ai sensi delle disposizioni vigenti in materia di trasporto di merci pericolose su strada (A.D.R.), su ferrovia (RID), via mare (IMDG Code) e via aerea (IATA).

#### 14.1. Numero ONU o numero ID



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 15/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

non applicabile

**14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto**

non applicabile

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

non applicabile

**14.4. Gruppo d'imballaggio**

non applicabile

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

non applicabile

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

non applicabile

**14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

Informazione non pertinente

**SEZIONE 15. Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Categoria Seveso - Direttiva 2012/18/UE: Nessuna

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute secondo l'Allegato XVII Regolamento (CE) 1907/2006

Nessuna

Regolamento (UE) 2019/1148 - relativo all'immissione sul mercato e all'uso di precursori di esplosivi



MAROIL S.R.L.

Revisione n. 3

Suprema XT 15W-40

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 16/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

non applicabile

Sostanze in Candidate List (Art. 59 REACH)

In base ai dati disponibili, il prodotto non contiene sostanze SVHC in percentuale  $\geq$  a 0,1%.

Sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV REACH)

Nessuna

Sostanze soggette ad obbligo di notifica di esportazione Regolamento (UE) 649/2012:

Nessuna

Sostanze soggette alla Convenzione di Rotterdam:

Nessuna

Sostanze soggette alla Convenzione di Stoccolma:

Nessuna

Controlli Sanitari

Informazioni non disponibili

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Non è stata elaborata una valutazione di sicurezza chimica per la miscela / per le sostanze indicate in sezione 3.

**SEZIONE 16. Altre informazioni**

Testo delle indicazioni di pericolo (H) citate alle sezioni 2-3 della scheda:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Repr. 2</b>           | Tossicità per la riproduzione, categoria 2  |
| <b>Asp. Tox. 1</b>       | Pericolo in caso di aspirazione, categoria 1                                      |
| <b>Eye Dam. 1</b>        | Lesioni oculari gravi, categoria 1  |
| <b>Skin Irrit. 2</b>     | Irritazione cutanea, categoria 2  |
| <b>Skin Sens. 1B</b>     | Sensibilizzazione cutanea, categoria 1B   |
| <b>Aquatic Chronic 2</b> | Pericoloso per l'ambiente acquatico, tossicità cronica, categoria 2               |
| <b>Aquatic Chronic 3</b> | Pericoloso per l'ambiente acquatico, tossicità cronica, categoria 3               |
| <b>Aquatic Chronic 4</b> | Pericoloso per l'ambiente acquatico, tossicità cronica, categoria 4               |
| <b>H361f</b>             | Sospettato di nuocere alla fertilità.   |
| <b>H304</b>              | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| <b>H318</b>              | Provoca gravi lesioni oculari.  |
| <b>H315</b>              | Provoca irritazione cutanea.  |
| <b>H317</b>              | Può provocare una reazione allergica cutanea.                                     |





**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 3

**Suprema XT 15W-40**

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 17/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il: 11/07/2023)

|               |  |
|---------------|--|
| <b>H411</b>   | Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.           |
| <b>H412</b>   | Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.            |
| <b>H413</b>   | Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. |
| <b>EUH210</b> | Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.                         |

**LEGENDA:**

- ADR: Accordo europeo per il trasporto delle merci pericolose su strada
- CAS: Numero del Chemical Abstract Service
- CE: Numero identificativo in ESIS (archivio europeo delle sostanze esistenti)
- CLP: Regolamento (CE) 1272/2008
- DNEL: Livello derivato senza effetto
- EC50: Concentrazione che dà effetto al 50% della popolazione soggetta a test
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizzato globale per la classificazione e la etichettatura dei prodotti chimici
- IATA DGR: Regolamento per il trasporto di merci pericolose della Associazione internazionale del trasporto aereo
- IC50: Concentrazione di immobilizzazione del 50% della popolazione soggetta a test
- IMDG: Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numero identificativo nell'Allegato VI del CLP
- LC50: Concentrazione letale 50%
- LD50: Dose letale 50%
- OEL: Livello di esposizione occupazionale
- PBT: Persistente, bioaccumulante e tossico secondo il REACH
- PEC: Concentrazione ambientale prevedibile
- PEL: Livello prevedibile di esposizione
- PNEC: Concentrazione prevedibile priva di effetti
- REACH: Regolamento (CE) 1907/2006
- RID: Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose su treno
- STA: Stima Tossicità Acuta
- TLV: Valore limite di soglia
- TLV CEILING: Concentrazione che non deve essere superata durante qualsiasi momento dell'esposizione lavorativa.
- TWA: Limite di esposizione medio pesato
- TWA STEL: Limite di esposizione a breve termine
- VOC: Composto organico volatile
- vPvB: Molto persistente e molto bioaccumulante secondo il REACH
- WGK: Classe di pericolosità acquatica (Germania).

**BIBLIOGRAFIA GENERALE:**

1. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
  2. Regolamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)
  3. Regolamento (UE) 2020/878 (All. II Regolamento REACH)
  4. Regolamento (CE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)
  5. Regolamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)
  6. Regolamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)
  7. Regolamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)
  8. Regolamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)
  9. Regolamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)
  10. Regolamento (UE) 2015/1221 del Parlamento Europeo (VII Atp. CLP)
  11. Regolamento (UE) 2016/918 del Parlamento Europeo (VIII Atp. CLP)
  12. Regolamento (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
  13. Regolamento (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
  14. Regolamento (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
  15. Regolamento (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
  16. Regolamento delegato (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
  17. Regolamento (UE) 2019/1148
  18. Regolamento delegato (UE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
  19. Regolamento delegato (UE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
  20. Regolamento delegato (UE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
  21. Regolamento delegato (UE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
  22. Regolamento delegato (UE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
- The Merck Index. - 10th Edition



**MAROIL S.R.L.**

Revisione n. 3

**Suprema XT 15W-40**

Data revisione 12/12/2023

Stampata il 12/12/2023

Pagina n. 18/18

Sostituisce la revisione:2 (Stampata il:  
11/07/2023)

- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Sito Web IFA GESTIS
- Sito Web Agenzia ECHA
- Banca dati di modelli di SDS di sostanze chimiche - Ministero della Salute e Istituto Superiore di Sanità

**Nota per l'utente:**

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utente deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poiché l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utente osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.

Fornire adeguata formazione al personale addetto all'utilizzo di prodotti chimici.

**METODI DI CALCOLO DELLA CLASSIFICAZIONE**

**Pericoli chimico fisici:** La classificazione del prodotto è stata derivata dai criteri stabiliti dal Regolamento CLP Allegato I Parte 2. I metodi di valutazione delle proprietà chimico fisiche sono riportati in sezione 9.

**Pericoli per la salute:** La classificazione del prodotto è basata sui metodi di calcolo di cui all'Allegato I del CLP Parte 3, salvo che sia diversamente indicato in sezione 11.

**Pericoli per l'ambiente:** La classificazione del prodotto è basata sui metodi di calcolo di cui all'Allegato I del CLP Parte 4, salvo che sia diversamente indicato in sezione 12.

**Modifiche rispetto alla revisione precedente**

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

03 / 08 / 11 / 12.